



**ПРОТОКОЛ ОБ АКАДЕМИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ  
МЕЖДУ  
КЫРГЫЗСКО-ТУРЕЦКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ «МАНАС»  
(КЫРГЫЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА)**



**И  
Федеральным государственным бюджетным образовательным  
учреждением высшего профессионального образования  
«УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»  
(РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ)**

**ЦЕЛЬ ПРОТОКОЛА**

**СТАТЬЯ 1**

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и ФГБОУ ВПО «Уральский государственный экономический университет» приняли решение осуществлять академическое и культурное сотрудничество в рамках настоящего протокола.

**СТОРОНЫ ПРОТОКОЛА**

**СТАТЬЯ 2**

Сторонами настоящего протокола являются Кыргызско-Турецкий Университет «Манас» и ФГБОУ ВПО «Уральский государственный экономический университет».

**ПРЕДМЕТ ПРОТОКОЛА**

**СТАТЬЯ 3**

Кыргызско-Турецкий Университет «Манас» и ФГБОУ ВПО «Уральский государственный экономический университет» будут реализовывать образовательные программы по повышению квалификации профессорско-преподавательского состава.

**СТАТЬЯ 4**

Кыргызско-Турецкий Университет «Манас» и ФГБОУ ВПО «Уральский государственный экономический университет» будут оказывать содействие обмену преподавателями, учеными, сотрудниками по согласованным специальностям.

**СТАТЬЯ 5**

Кыргызско-Турецкий Университет «Манас» и ФГБОУ ВПО «Уральский государственный экономический университет» будут осуществлять обмен студентами, магистрантами, аспирантами по заранее согласованным специальностям.

## **СТАТЬЯ 6**

Кыргызско-Турецкий Университет «Манас» и ФГБОУ ВПО «Уральский государственный экономический университет» будут проявлять инициативу по разработке и реализации программ двойных и совместных дипломов.

## **СТАТЬЯ 7**

Кыргызско-Турецкий Университет «Манас» и ФГБОУ ВПО «Уральский государственный экономический университет» будут оказывать содействие в реализации программ по накоплению знаний и опыта, а также повышения квалификации административного персонала.

## **СТАТЬЯ 8**

Кыргызско-Турецкий Университет «Манас» и ФГБОУ ВПО «Уральский государственный экономический университет» будут разрабатывать, и реализовывать совместные научно-исследовательские проекты по согласованным направлениям.

## **СТАТЬЯ 9**

Кыргызско-Турецкий Университет «Манас» и ФГБОУ ВПО «Уральский государственный экономический университет» будут информировать друг друга об осуществляемых научных, спортивных и культурных мероприятиях и организовывать мероприятия один раз в два года поочередно в г. Бишкек и г. Екатеринбург.

## **СТАТЬЯ 10**

Кыргызско-Турецкий Университет «Манас» и ФГБОУ ВПО «Уральский государственный экономический университет» будут информировать друг друга о программах международного сотрудничества, а также оказывать друг другу помощь по всему комплексу вопросов сотрудничества.

## **СТАТЬЯ 11**

Обмен профессорско-преподавательским составом и студентами, годовые квоты, сроки пребывания и прочие детали будут обозначены в дополнительно составленной рабочей программе. Такого же рода рабочая программа может быть составлена и для научно-исследовательских проектов.

## ДЕЙСТВИЕ ПРОТОКОЛА

### СТАТЬЯ 12

Настоящий протокол подготовлен в 2 (двух) экземплярах на русском и турецком языке и вступает в силу с момента подписания его руководством обоих университетов.

### СТАТЬЯ 13

В случае если одна из сторон в письменном виде не уведомит противную сторону о желании расторгнуть протокол не позднее, чем за 6 (шесть) месяцев до даты окончания срока действия протокола, то настоящий протокол автоматически продляется сроком на 5 (пять) лет. В случае прекращения действия положений настоящего протокола, программы и мероприятия, начатые ранее и находящиеся на стадии реализации, будут продолжены и завершены в соответствии с условиями текущего протокола.

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПРОТОКОЛА

### СТАТЬЯ 14

Реализацию положений настоящего протокола будут осуществлять Ректор Кыргызско-Турецкого Университета «Манас» и Ректор ФГБОУ ВПО «Уральский государственный экономический университет».

От имени

**Кыргызско-Турецкого Университета «Манас»**



проф., док.  
Себахаттин Балжы




**Первый проректор**  
проф., док.  
Асылбек Кулмырзаев

От имени

**ФГБОУ ВПО «Уральский  
государственный экономический  
университет»**

**Ректор**  
проф., док.  
М.В.Фёдоров





**KIRGIZISTAN – TÜRKİYE MANAS ÜNİVERSİTESİ  
(KIRGIZ CUMHURİYETİ)  
İLE  
Federal Devlet Yüksek ğretim Kurumu  
URAL DEVLET EKONOMİ ÜNİVERSİTESİ  
(RUSYA FEDERASYONU)  
ARASINDA AKADEMİK İSBİRLİĐİ PROTOKOLÜ**



**AMAÇ  
MADDE 1**

Kırğızıstan-Türkiye Manas niversitesi ve FDYK Ural Devlet Ekonomi niversitesi, bu protokol kapsamında akademik ve kültürel alanlarda iřbirliĐi yapma kararı almıřlardır.

**TARAFLAR  
MADDE 2**

Bu protokolün taraflarını Kırğızıstan-Türkiye Manas niversitesi ile FDYK Ural Devlet Ekonomi niversitesi oluřturmaktadır.

**KAPSAM  
MADDE 3**

Kırğızıstan-Türkiye Manas niversitesi ve FDYK Ural Devlet Ekonomi niversitesi, bařta uygulamalı alanlar olmak üzere, ihtiyaç duyulan alanlarda karřı tarafın akademik personeline bilgi-görgü ve deneyim arttırıcı eĐitim programları uygular.

**MADDE 4**

Kırğızıstan-Türkiye Manas niversitesi ve FDYK Ural Devlet Ekonomi niversitesi, mutabık kalınacak alanlarda akademik personel, arařtırmacılar deĐiřiminde birbirlerine karřılıklı destek verirler.

**MADDE 5**

Kırğızıstan-Türkiye Manas niversitesi ve FDYK Ural Devlet Ekonomi niversitesi, önceden belirlenen alanlarda nlisans, lisans ve yüksek lisans ğrenci deĐiřim programlarını uygular.

**MADDE 6**

Kırğızıstan-Türkiye Manas niversitesi ve FDYK Ural Devlet Ekonomi Üniversitesi, Ortak Diploma ya da Çift Diploma programı geliřtirmek üzere giriřimler bařlatırlar.

**MADDE 7**

Kırğızıstan-Türkiye Manas niversitesi ve FDYK Ural Devlet Ekonomi niversitesi, birbirlerinin idari personeline bilgi-görgü ve deneyim arttırıcı eĐitim programları uygular.

## MADDE 8

Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi ve FDYÖK Ural Devlet Ekonomi Üniversitesi, mutabık kalınacak alanlarda ortak projeler geliştirir ve yürütürler.

## MADDE 9

Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi ve FDYÖK Ural Devlet Ekonomi Üniversitesi, yapacakları bilimsel, sportif, sanatsal ve kültürel etkinliklerden birbirlerini haberdar ederler ve önceden konusunu belirledikleri bir etkinliği iki yılda bir dönüşümlü olarak Bişkek'te ve Yekaterinburg'da gerçekleştirirler.

## MADDE 10

Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi ve FDYÖK Ural Devlet Ekonomi Üniversitesi, uluslararası ilişkiler ve işbirliği imkânlarından birbirlerini haberdar eder ve bu imkânlardan birbirlerinin yararlanmasına yardımcı olurlar.

## MADDE 11

Akademik personel ve öğrenci değişimi, yıllık kotalar, kalma süreleri ve benzeri detaylar, ayrıca hazırlanacak bir çalışma programında düzenlenecektir. Benzer bir çalışma programı, araştırma projeleri için de düzenlenebilir.

## YÜRÜRLÜK

### MADDE 12

Bu protokol, Rusça ve Türkçe olmak üzere 2 (iki) nüsha halinde düzenlenmiş olup her iki üniversitenin yönetimince imzalandıktan sonra yürürlüğe girecektir.

### MADDE 13

Bu protokol, taraflardan biri protokolün sona erdirilmesi talebini, geçerlilik süresinin bitiş tarihinden en az 6 (altı) ay önce yazılı olarak karşı tarafa bildirmedeği takdirde, 5 (beş) yıllık dönem için kendiliğinden uzamış sayılır. Bu protokolün sona erdirilmesi durumunda, başlamış ve devam etmekte olan programlar ve faaliyetlerin mevcut protokol koşulları kapsamında devam edip tamamlanması sağlanır.

## YÜRÜTME

### MADDE 14

Bu protokolü Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi Rektörlüğü Makamı ve FDYÖK Ural Devlet Ekonomi Üniversitesi Rektörü yürütürler.

**Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi**

adına,

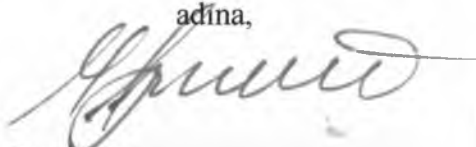
  
**Prof. Dr. Sebahattin BALCI**  
Rektör

  
**Prof. Dr. Asılbek KULMIRZAYEV**  
Rektör Vekili

**FDYÖK**

**Ural Devlet Ekonomi Üniversitesi**

adına,

  
**Prof. Dr. Mikhail FEDOROV**  
Rektör